



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R1

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

**ADMISSION D'UN NOUVEL ETAT PARTICIPANT –  
LE ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné la demande du Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite en vue de son admission en qualité d'Etat participant au Centre international de Recherche sur le Cancer ([Document GC/66/2](#)),

1. DECIDE, conformément à l'Article XII du Statut du Centre, que le Royaume d'Arabie saoudite est admis en qualité d'Etat participant au Centre ; et
2. EXPRIME sa grande satisfaction de l'admission de ce nouvel Etat participant.



**Conseil de Direction**  
**Soixante-sixième Session**

**GC/66/R2**

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

**ADMISSION D'UN NOUVEL ETAT PARTICIPANT –  
L'EGYPTE**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné la demande du Gouvernement de l'Egypte en vue de son admission en qualité d'Etat participant au Centre international de Recherche sur le Cancer ([Document GC/66/20](#)),

1. DECIDE, conformément à l'Article XII du Statut du Centre, que l'Egypte est admise en qualité d'Etat participant au Centre ; et
2. EXPRIME sa grande satisfaction de l'admission de ce nouvel Etat participant.



**Conseil de Direction**  
**Soixante-sixième Session**

**GC/66/R3**

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

## **RAPPORT BIENNAL DU CIRC 2022–2023**

Le Conseil de Direction,

Ayant passé en revue le Rapport biennal du CIRC pour 2022–2023 ([Document GC/66/3](#)),

1. EXPRIME sa satisfaction du travail accompli ; et
2. FELICITE la Directrice et son personnel de ce Rapport biennal.



15 et 16 mai 2024, format hybride

## RAPPORT DE LA DIRECTRICE

Le Conseil de Direction,

Ayant passé en revue le Rapport de la Directrice ([Document GC/66/4](#)),

1. REMERCIE la Directrice pour le Rapport et pour les faits marquants qui y figurent ;
2. PREND NOTE avec satisfaction de la poursuite des efforts visant à renforcer la coordination et la communication entre le CIRC et l’OMS ;
3. REMERCIE le Secrétariat pour son compte rendu sur les collaborations du CIRC s’inscrivant dans le Cadre de collaboration avec les acteurs non étatiques (FENSA), qui a été intégré dans le Rapport de la Directrice conformément à la [Résolution GC/60/R17](#) ;

Rappelant sa [Résolution GC/64/R2](#) par laquelle il a pris note que, dans le but de soutenir la Stratégie à moyen terme du CIRC pour 2021–2025, la Directrice utilisera partiellement les contributions non budgétisées des nouveaux Etats participants afin de moderniser le système de gestion administrative du CIRC *via* la participation au projet de nouveau système de gestion de l’OMS et de renforcer le cadre de protection des données et les systèmes de gestion des données scientifiques du CIRC ;

4. NOTE que la DIRECTRICE continuera à utiliser partiellement ces fonds pour les objectifs susmentionnés pendant la période biennale 2024–2025 ;
5. REMERCIE la Directrice pour son compte rendu sur l’utilisation de ces fonds ; et
6. EXPRIME sa satisfaction à l’égard du Rapport de la Directrice, tant à l’écrit qu’à l’oral.



**Conseil de Direction**  
**Soixante-sixième Session**

**GC/66/R5**

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

## **RAPPORT DU CONSEIL SCIENTIFIQUE**

Le Conseil de Direction,

Ayant passé en revue le Rapport présenté par le Conseil scientifique sur sa Soixantième Session ([Document GC/66/5](#)) et la réponse de la Directrice ([Document GC/66/6](#)),

1. PREND NOTE du Rapport ([Document GC/66/5](#)) avec grand intérêt ;
2. FELICITE les membres du Conseil scientifique de leur soutien et de leur travail remarquable ; et
3. FELICITE la Directrice des réponses constructives qu'elle a apportées aux recommandations formulées par le Conseil scientifique lors de sa 60<sup>e</sup> Session.



**Conseil de Direction**  
**Soixante-sixième Session**

**GC/66/R6**

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

**RAPPORT FINANCIER ANNUEL, RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES  
ET ETATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2023**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/7](#) « Rapport financier annuel, Rapport du Commissaire aux comptes et Etats financiers pour l'exercice clos le 31 décembre 2023 »,

1. REMERCIE le Commissaire aux comptes de son Rapport ;
2. PREND NOTE de son avis sans réserve ; et
3. APPROUVE le Rapport de la Directrice sur les opérations financières du Centre.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R7

15 et 16 mai 2024, format hybride

**DEMANDE DE FINANCEMENT GRACE AU FONDS SPECIAL DU CONSEIL DE DIRECTION –  
TRANSFERT VERS LE FONDS DE ROULEMENT**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le Document [GC/66/21](#) « Demande de financement grâce au Fonds spécial du Conseil de Direction - Augmentation temporaire du niveau du Fonds de roulement »,

Conformément à l'Article V du Règlement financier du CIRC,

1. AUTORISE la Directrice à effectuer un transfert exceptionnel de 4 200 000 € du Fonds spécial du Conseil de Direction vers le Fonds de roulement, sous réserve d'un solde liquide suffisant dans le Fonds spécial du Conseil de Direction ;
2. PRIE le Secrétariat d'utiliser le Fonds de roulement conformément à l'Article V du Règlement financier du CIRC, pour gérer les déficits de trésorerie à court terme ;
3. DEMANDE que le paiement des arriérés mentionnés dans le Document [GC/66/21](#) soit crédité sur le compte du Fonds spécial du Conseil de Direction ; et
4. PRIE le Secrétariat de rendre compte du remboursement des arriérés et des répercussions sur le budget de la poursuite du non-paiement des contributions.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R8

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

**ETUDE D'ÉVALUABILITÉ DE LA STRATÉGIE À MOYEN TERME 2021–2025 DU CIRC  
ET COMPOSITION D'UN GROUPE DE TRAVAIL**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/8](#) « Etude d'évaluabilité de la Stratégie à moyen terme 2021–2025 du CIRC et composition de ses groupes de travail »,

Rappelant ses Résolutions [GC/63/R4](#) et [GC/64/R12](#),

1. APPROUVE le plan de travail et la procédure proposés pour l'évaluation de la Stratégie à moyen terme 2021–2025 ;
2. CREE un Groupe de travail chargé de préparer l'évaluation de la Stratégie à moyen terme 2021–2025 et composé de deux membres du Conseil scientifique (le D<sup>r</sup> Pål Romundstad et le D<sup>r</sup> Luis Felipe Ribeiro Pinto), de deux membres du Conseil de Direction et d'un représentant de l'Organisation mondiale de la Santé ;
3. NOMME les deux représentants du Conseil de Direction, issus respectivement de la France et de l'Espagne, qui participeront à ce Groupe de travail ; et
4. PRIE la Directrice de soumettre le Rapport d'évaluation de la Stratégie à moyen terme du CIRC pour 2021–2025 en vue de son examen par le Conseil scientifique lors de sa 61<sup>e</sup> Session en février 2025 et de son approbation par le Conseil de Direction lors de sa 67<sup>e</sup> Session en mai 2025.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R9

15 et 16 mai 2024, format hybride

**PREPARATION DE LA STRATEGIE A MOYEN TERME 2026–2030 DU CIRC  
ET COMPOSITION D’UN GROUPE DE TRAVAIL**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/9](#) « Préparation de la Stratégie à moyen terme 2026–2030 du CIRC et composition de son Groupe consultatif »,

1. APPROUVE le calendrier de préparation proposé de la Stratégie à moyen terme 2026–2030 ;
2. CREE un Groupe de travail chargé de préparer la nouvelle Stratégie à moyen terme 2026–2030 du CIRC et composé de deux membres du Conseil scientifique (le D<sup>r</sup> Mohamed Berraho et le D<sup>r</sup> Satish Gopal), de trois membres du Conseil de Direction et d’un représentant de l’Organisation mondiale de la Santé ;
3. NOMME les trois représentants du Conseil de Direction, issus respectivement du Brésil, de l’Egypte et de l’Arabie saoudite, qui participeront à ce Groupe de travail ; et
4. PRIE la Directrice de soumettre la Stratégie à moyen terme du CIRC pour 2026–2030 en vue de son examen par le Conseil scientifique lors de sa 62<sup>e</sup> Session en février 2026 et de son adoption par le Conseil de Direction lors de sa 68<sup>e</sup> Session en mai 2026.



**Conseil de Direction**  
**Soixante-sixième Session**

**GC/66/R10**

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

### **GRUPE DE TRAVAIL SUR LE FINANCEMENT DURABLE DU CIRC**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/10](#) « Groupe de travail sur le financement durable du CIRC – Proposition de création d'un Groupe de travail formel et sa composition »,

1. CREE un Groupe de travail sur le financement durable du CIRC, composé de quatre membres du Conseil de Direction et d'un représentant de l'Organisation mondiale de la Santé et assisté par les membres du Secrétariat nommés par la Directrice du CIRC ;
2. NOMME les représentants du Conseil de Direction, issus du Canada, de l'Italie, de la Fédération de Russie et des Etats-Unis d'Amérique, qui participeront au Groupe de travail ; et
3. PRIE la Directrice de rendre compte des recommandations du Groupe de travail au Conseil de Direction, lors de sa 67<sup>e</sup> Session en mai 2025.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R11

15 et 16 mai 2024, format hybride

### INITIATIVE COVID-19 ET CANCER DU CIRC (IARC-C19)

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/12](#) « The IARC-IRCC: Initiative for Resilience in Cancer Control [précédemment dénommée « IARC-C19: Covid-19 and Cancer Initiative », ou « Initiative COVID-19 et cancer (IARC-C19) du CIRC »] – ongoing activities and future steps » (en anglais),

Rappelant ses Résolutions [GC/64/R5](#) et [GC/65/R4](#),

1. REMERCIE le Secrétariat pour le point sur cette initiative et prend note de son nouveau nom « IARC-IRCC: Initiative for Resilience in Cancer Control » [IARC-IRCC : Initiative de résilience dans la lutte contre le cancer] ;
2. REMERCIE l’Australie et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord pour leurs contributions volontaires, destinées à soutenir le financement de cette initiative ; et
3. PRIE le Secrétariat du CIRC d’informer régulièrement le Conseil de Direction des progrès réalisés pendant toute la durée de cette initiative.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R12

15 et 16 mai 2024, format hybride

## POINT SUR LE NOUVEAU CENTRE ET LA MOBILISATION DE RESSOURCES

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/13](#) « Groupe de travail du Conseil de Direction en charge d'examiner les projets d'infrastructure du CIRC – Point sur les efforts en matière de mobilisation des ressources et le Nouveau Centre »,

Rappelant sa [Résolution GC/65/R5](#),

1. FELICITE le Secrétariat pour la réussite du déménagement dans le nouveau bâtiment et la clôture de la campagne de financement associée ;
2. NOTE que le Secrétariat devra continuer à assurer un suivi étroit auprès de la Métropole de Lyon, en sa qualité de propriétaire du bâtiment, dans la mesure où un certain nombre de dysfonctionnements couverts par la garantie prolongée et relevant de la responsabilité de la Métropole de Lyon subsistent ;
3. REMERCIE l'Allemagne pour sa contribution volontaire, destinée à soutenir le financement de nouveaux équipements de laboratoire ;
4. ENCOURAGE les Etats participants à effectuer des contributions volontaires et à soutenir les efforts de mobilisation de ressources pour l'acquisition de nouveaux équipements pour la Biobanque ;

Rappelant sa [Résolution GC/63/R11](#) par laquelle il a autorisé un emprunt d'un montant maximum d'1 million d'euros sur le Fonds spécial du Conseil de Direction,

5. NOTE que l'emprunt susmentionné a été entièrement remboursé au Fonds spécial du Conseil de Direction à la fin de l'année 2023 ; et
6. PRIE la Directrice de tenir le Conseil de Direction régulièrement informé des nouvelles avancées et des efforts de mobilisation de ressources concernant le Nouveau Centre par le biais du Rapport de la Directrice habituel et du Rapport sur les dons, le cas échéant.



**Conseil de Direction**  
**Soixante-sixième Session**

**GC/66/R13**

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

### **RAPPORT BIENNAL SUR LES ACTIVITES DE PUBLICATION, 2022–2023**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/14](#) « Rapport biennal sur les activités de publication, 2022–2023 »,

1. PREND NOTE du Rapport avec grand intérêt ;
2. NOTE que les recettes nettes provenant de la vente des publications du CIRC affectées au Fonds spécial du Conseil de Direction se sont élevées à 2 172 648 € en 2022 et 2 286 521 € en 2023, dont 75 % ont été affectés l'année suivante au Programme des Publications ; et
3. DEMANDE à la Directrice de continuer à présenter un rapport tous les deux ans sur les activités de publication du CIRC.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R14

15 et 16 mai 2024, format hybride

## ACCEPTATION DES SUBVENTIONS ET CONTRATS

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/15](#) « Acceptation des subventions et contrats »,

Conformément au Règlement financier du CIRC,

1. CONFIRME l'approbation provisoire donnée par le Président du Conseil de Direction entre les sessions, conformément aux paragraphes 2 et 3 de la [Résolution GC/52/R13](#), pour les projets suivants :
  - a. Mise à jour de l'assurance-qualité dans le dépistage du cancer du col de l'utérus en Europe [Commission européenne –Agence exécutive européenne pour la santé et le numérique : EU4H, pour un montant de 1 080 000 € sur 36 mois]
  - b. Centre de coordination de l'efficacité du vaccin contre le VPH [Fondation Bill et Melinda Gates, pour un montant de 3 213 228,93 € sur 60 mois]
  - c. Cancer de l'enfant – Epidémiologie, enregistrement, « omique » [Ministère de la Santé, du Bien-être et des Sports des Pays-Bas, pour un montant de 1 535 055 € sur 36 mois]
2. PREND NOTE du rapport *post facto* sur les subventions et les contrats acceptés par la Directrice, tels que détaillés dans le Document GC/66/15 ; et
3. FELICITE le personnel pour l'obtention de subventions de recherche compétitives.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R15

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

## ACCEPTATION DES DONS

Le Conseil de Direction,

Ayant été informé par le [Document GC/66/16](#) des dons non assortis de conditions acceptés par la Directrice durant l'année 2023 en vertu des pouvoirs que le Conseil lui a conférés par sa [Résolution GC/4/R3](#),

1. EXPRIME sa profonde gratitude aux donateurs pour leur généreuse contribution aux activités de recherche du Centre ; et
2. NOTE que, conformément à l'autorisation permanente qui lui a été accordée en vertu de la [Résolution GC/63/R10](#), la Directrice a affecté, en 2023, la somme de 80 000 € provenant du Compte spécial pour contributions sans objet spécifié au programme de bourses postdoctorales.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R16

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

### **RAPPORT BIENNAL DU COMITE DE SANTE ET SECURITE AU TRAVAIL, 2022–2023**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/17](#) « Rapport biennal du Comité de santé et sécurité au travail (OHSC), 2022–2023 »,

1. EXPRIME sa satisfaction devant les dispositifs mis en place pour préserver la santé et la sécurité du personnel du Centre ; et
2. PRIE la Directrice de continuer à présenter tous les deux ans un rapport sur les questions de santé et de sécurité au travail au Centre.



**Conseil de Direction**  
**Soixante-sixième Session**

**GC/66/R17**

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

### **60<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU CIRC**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/18](#) « Optimisation de l'impact du CIRC : Stratégie de diffusion et de communication – Célébration des 60 ans de recherche du CIRC »,

1. PREND NOTE avec grand intérêt de la proposition du Secrétariat concernant la célébration du 60<sup>e</sup> anniversaire du CIRC ;
2. REMERCIE les membres du Conseil scientifique pour leurs commentaires, tels que résumés dans le Rapport du Conseil scientifique sur sa 60<sup>e</sup> Session ([Document GC/66/5](#)) ; et
3. APPROUVE la campagne d'un an visant à célébrer le 60<sup>e</sup> anniversaire du CIRC, dont le point culminant sera la Conférence scientifique.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R18

15 et 16 mai 2024, format hybride

## NOMINATION DE NOUVEAUX MEMBRES DU CONSEIL SCIENTIFIQUE

Le Conseil de Direction,

Conformément aux dispositions de l'Article VI du Statut du Centre,

### 1. NOMME

Professeur Adam Grant Elshaug, Australie	)	
Professeur Eric Van Cutsem, Belgique	)	
Professeur Hesham Elghazaly, Egypte	)	
Professeur Tatsuhiro Shibata, Japon	)	pour une durée de quatre ans
D <sup>r</sup> Ali Saeed Al-Zahrani, Royaume d'Arabie saoudite	)	au Conseil scientifique
D <sup>re</sup> María José Sánchez Pérez, Espagne	)	
Professeur Richard Sullivan, Royaume-Uni	)	

2. REMERCIE les membres sortants du Conseil scientifique, les Docteurs Louisa Gordon (Australie), Marc Arbyn (Belgique), Manami Inoue (Japon), Ferrán Catalá (Espagne) et Kalipso Chalkidou (Royaume-Uni) de l'œuvre utile qu'ils ont accomplie au Conseil scientifique et de leur contribution aux activités de recherche du Centre.



**Conseil de Direction**  
**Soixante-sixième Session**

**GC/66/R19**

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

**COMPOSITION DU SOUS-COMITE  
SUR L'ADMISSION DE NOUVEAUX ETATS PARTICIPANTS**

Le Conseil de Direction,

Rappelant sa Résolution GC/18/R14, par laquelle il a désigné les membres du Sous-comité sur l'admission de nouveaux Etats participants, et la nécessité de désigner de nouveaux membres à la fin de chaque session du Conseil de Direction,

Rappelant également sa Résolution GC/53/R20, statuant que le nombre de membres et la composition du Sous-comité seront déterminés à chaque session ordinaire du Conseil de Direction,

DECIDE que ce Sous-comité sera composé du Président du Conseil de Direction (membre *ès qualités*) et des représentants du Brésil, de l'Egypte, des Etats-Unis d'Amérique, du Japon, du Qatar et du Royaume-Uni, qui demeureront en fonction jusqu'à la prochaine session ordinaire du Conseil.



**Conseil de Direction**  
**Soixante-sixième Session**

**GC/66/R20**

*15 et 16 mai 2024, format hybride*

**DATE DE LA SOIXANTE-SEPTIEME SESSION  
DU CONSEIL DE DIRECTION**

Le Conseil de Direction,

1. DECIDE de tenir sa prochaine session ordinaire à Lyon, France, durant les deux semaines précédant l'ouverture de l'Assemblée mondiale de la Santé en 2025 ; et
2. PRIE la Directrice d'informer les membres du Conseil de Direction dès que ces dates seront connues.



Conseil de Direction  
Soixante-sixième Session

GC/66/R21

15 et 16 mai 2024, format hybride

**GRUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL DE DIRECTION EN CHARGE D'EXAMINER LES PROJETS  
D'INFRASTRUCTURE DU CIRC**

Le Conseil de Direction,

Ayant examiné le [Document GC/66/13](#) « Groupe de travail du Conseil de Direction en charge d'examiner les projets d'infrastructure du CIRC – Point sur les efforts en matière de mobilisation des ressources et le Nouveau Centre »,

Rappelant sa Résolution GC/49/R11,

1. NOTE que le travail du Groupe de travail en charge d'examiner les projets d'infrastructure du CIRC a été dûment accompli et qu'avec le déménagement dans le Nouveau Centre, il n'est plus nécessaire ;
2. DECIDE de mettre fin au Groupe de travail en charge d'examiner les projets d'infrastructure du CIRC ;  
et
3. REMERCIE les membres du Groupe de travail, en particulier l'Allemagne, le Canada, la France et la Suisse, pour leur travail et leur soutien de longue date.